



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 42-00

Prix : ₹ 42-00

Price : ₹ 42-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2017 ஆகஸ்ட் 15	ஆகஸ்ட் 15	2017 (24 Sravana 1939)
No.	33 Poudouchéry	Mardi	15	Août	2017 (24 Sravana 1939)
No.	Puducherry	Tuesday	15th	August	2017

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 832	Sentence arbitral du travail .. 832	Award of the Labour Court .. 832
அரசு அறிவிப்புகள் .. 839	Notifications du Gouvernement .. 839	Government Notifications .. 839
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 884	Avis d'Adjudications .. 884	Tender notices .. 884
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 885	Etablissements dangereux .. 885	Dangerous Establishments .. 885
சாற்றறிக்கைகள் .. 886	Annonces .. 886	Announcements .. 886

5. If, the opening day of the tenders happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day.

6. The successful tenderer should pay the entire amount immediately along with the GST if any, and clear all the items within 24 hours at his own risk, failing which the earnest money deposit will be forfeited into the Government account. The successful tenderer should make their own arrangements to clear the items.

7. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender or all of them without assigning any reason thereof.

8. No claim on the quantity and quality of old/unserviceable items will be admitted once the tender is finalized.

9. The intending tenderers may inspect the items at the Stores of the Deputy Director (Immunization), Puducherry during office hours between 10.00 a.m. and 4.00 p.m. on 17-8-2017.

10. In case any dispute arises, the decision of the undersigned shall be the final and binding.

ANNEXURE
List of unserviceable articles

Sl. No.	Name of items	Quantity
(1)	(2)	(3)
		No./Nos.
1	UPS 600 VA (Mercuru)	1
2	Steel stool (Mica Top)	10
3	Voltage stabilizer	50
4	140 Litre capacity-ILR	19
5	300 Litre capacity-ILR	2
6	Deep freezer 300 litre	2
7	Deep freezer 140 litre	4
8	Electric cold box	1
9	Dial defrost refrigerator	1
10	200 Litre indigeneous deep freezer	1
11	Bicycle	2

DEPUTY DIRECTOR (IMMUNIZATION).

உழவர்கரை நகராட்சி
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்
அறிவிப்பு

உழவர்கரை நகராட்சியில் குடியிருப்பவர்களுக்கு இந்த அறிவிப்பின் மூலம் தெரிவித்துக்கொள்வது என்னவென்றால் கீழ்க்கண்ட நபர் உழவர்கரை நகராட்சியின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின்திறன்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	திரு. D. கிருஷ்ணமூர்த்தி, மேனேஜிங் டைரக்டர், A-38 மற்றும் A-39, தொழிற்பேட்டை, தட்டாஞ்சாவடி, புதுச்சேரி-605 009.	M/s. பாண்டிச்சேரி மாநில கோ-ஆப் நுகர்வோர் பெடரேசன் லிமிட்டட், எண் (P) 429, மறு அளவை எண்கள் 134/2 மற்றும் 134/3, மனை எண் 9, 33, பாண்டி-விழுப்புரம் மெயின் ரோடு, திருமலை வாசன் நகர், மூலகுளம், புதுச்சேரி.	ஆட்டோ மொபைல் வீல் அலைன்மென்ட், வாட்டர் சர்வீஸ், இன்சுலேசன் ஆப் பொல்யூசன் கன்ட்ரோல் யூனிட்.	10 குதிரைத் திறன்.

புதுச்சேரி நகராட்சிகள் சட்டம் 1973 மூலமாய், புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி நகராட்சிகள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளிப்பது) விதிகள் 1976, பிரிவு 8-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால் அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள், உழவர்கரை நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துதல்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் உழவர்கரை நகராட்சியால் பரிசீலிக்கப்படும்.

ஜவகர் நகர், 2017 *வருட* சூலை மீ 26 உ.

M. S. ரமேஷ்.
ஆணையர்

OULGARET MUNICIPALITY*Jawahar Nagar, the 26th July 2017.***Dangerous Establishments****NOTICE**

Notice is hereby given to inhabitants of Oulgaret Municipality that the undermentioned person has requested permission from this Municipality to set up the following industry in the place shown against his name in column (3) within this municipal limits.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Thiru D. Krishnamoorthy, Managing Director, A-38 and A-39, Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry-605 009.	M/s. The Pondicherry State Co-operative Consumers' Federation Limited, No. P. 429, Re-survey Nos. 134/2,134/3, Plot Nos. 9, 33, Pondy-Villupuram Main Road, Thirumalai Vasam Nagar, Moolakulam, Puducherry.	Automobile wheel alignment, water service and installation of pollution control unit.	10 H.P.

In conformity with rule 8 of the Pondicherry Municipalities (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Municipalities Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry are invited to reach the undersigned within 10 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by the Oulgaret Municipality.

M. S. RAMESH,
Commissioner.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2017-ஆம் ஆண்டு கலை மாதம் 4-ஆம் தேதி (4-7-2017), புதுச்சேரி யூனியன் பிரதேசம், புதுச்சேரி-605 009, தட்டாஞ்சாவடி, டாக்டர் ராதாகிருஷ்ணன் நகர், அண்ணா வீதி, கதவிலக்கம் 26 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் குஞ்சுதபாதம் அவர்களின் குமாரர் கு. சுந்தரமூர்த்தி ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:-

கடந்த 16-9-2002 தேதியில் வழங்கப்பட்டதும் மற்றும் நான் கடந்த 15-12-1964 தேதியில் பிறந்ததை கடந்த 16-12-1964 தேதியில் காரைக்கால் நகராட்சி பிறப்பு-இறப்பு பதிவு ஆணையரால் பதிவு எண் 1547-ஆக பதிவு செய்யப்பட்ட எனது பிறந்த பதிவில், எனது பெயர் 'Soundaressane' என்றும்,

கடந்த 17-12-2010 தேதியிட்டதும், இந்திய தேர்தல் ஆணையத்தால் வழங்கப்பட்ட வாக்காளர் அடையாள அட்டை எண் JTP0388728-ல் எனது பெயர் 'சுந்தரமூர்த்தி

(Sundaramurthi)' என்றும், கடந்த 15-7-2005 தேதியில் எனக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 074860-ல் எனது பெயர் 'சுந்தரமூர்த்தி' என்றும்,

கடந்த 19-11-2016 தேதியிட்டதும் இந்திய தனிப்பட்ட அடையாள ஆணைய அமைப்பால் வழங்கப்பட்ட ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 8777 3078 2031-ல் எனது பெயர் 'சுந்தரமூர்த்தி (Sundaramurthi)' என்றும்,

கடந்த 23-5-2000 தேதியில் ஓர் கிரய பத்திரம் எழுதி, அதே தேதியில் தமிழ்நாடு மாநிலம், நாகப்பட்டினம் மாவட்டம், திருமுருகல் சார்பதிவாளர் அலுவலகத்தில் புத்தகம்-1, தொகுதி 102, 27-30 வரை உள்ள பக்கங்களில் பத்திர எண் 159/2000-ஆகப் பதியப்பட்ட கிரயப்பத்திரத்தில் எனது பெயர் 'K. சுந்தரேசன்' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

மேற்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள எனது பெயர்களான 'சுந்தரமூர்த்தி (Sundaramurthi)' மற்றும் 'K.சுந்தரேசன் (Sundareasan)' என்ற இரண்டு பெயர்களும் என் ஒருவரை மட்டுமே குறிக்கும் என்று உறுதியளிக்கின்றேன்.